



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

АКТУАЛИЗИРОВАНО
решением ученого совета ИТЭ
протокол №8 от 16.04.2024

УТВЕРЖДАЮ

Директор института теплоэнергетики

_____ Н.Д. Чичирова

«21»июня 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.05 Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)
(французский язык)

(Наименование дисциплины в соответствии с РУП)

Направление подготовки 16.04.01 Техническая физика

Направленность (профиль) Теплофизика

Квалификация Магистр

г. Казань, 2021

Рабочая программа дисциплины Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень) разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 16.04.01 Техническая физика (уровень магистратуры), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 02.06.2020 г. № 699.

Программу разработал(и):

доцент, канд. пед. наук

(должность, ученая степень)

(дата, подпись)

Андреева Е.А.

(Фамилия И.О.)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика «Иностранные языки», протокол № 10 от 11.06.2021

Заведующий кафедрой _____ М.Н. Закамуллина

(подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры «Теоретические основы теплотехники», протокол № 230 от 18.06.2021

Заведующий кафедрой _____ А.В. Дмитриев

(подпись)

Программа одобрена на заседании методического совета ИТЭ, протокол № 05/21 от 21.06.2021

Зам. директора ИТЭ _____ С.М. Власов

(подпись)

Программа принята решением Ученого совета ИТЭ, протокол № 05/21 от 21.06.2021

Руководитель ОПОП _____ А.В. Дмитриев

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень) (французский язык)» в рамках магистратуры является формирование у магистрантов иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для использования иностранного языка в научной и профессиональной деятельности, а именно: готовностью к активному общению в научной, производственной и социально-общественной сферах деятельности, способностью свободно пользоваться русским и французским языками как средством делового общения; готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и французском языках для решения задач профессиональной деятельности.

Задачами дисциплины являются:

- формирование у магистрантов способности и готовности к речевой коммуникации на иностранном языке;
- ознакомление с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять исследовательскую коммуникативную деятельность и развивающими способности к профессиональному взаимодействию;
- обеспечение усвоения магистрантами лексического минимума в объеме 50 единиц терминологического и 500 единиц общенаучного и официального характера;
- обеспечение умения использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах научного и профессионального характера;
- обеспечение приобретения навыков перевода оригинальных научных исследований по актуальным проблемам технической физики и профессиональных текстов с минимальным использованием словаря;
- обеспечение приобретения умения вести беседу на французском языке на темы, связанные с научной и профессиональной деятельностью;
- обеспечение приобретения навыков создания на французском языке таких речевых произведений, как аннотация, тезисы, резюме, позволяющих обобщать и критически оценивать результаты отечественных и зарубежных исследований.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с дескрипторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Универсальные компетенции (УК)		
УК-4: Способен применять современные коммуникативные	УК-4.1: Осуществляет академическое и профессиональное	Знать: коммуникации в профессиональной этике (31) Уметь: понимать и адекватно использовать

технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	взаимодействие, в том числе на иностранном языке	в ситуативно-обусловленные лексико-грамматические формы (У1) Владеть: социально-коммуникативной ролью в профессионально-деловом общении на французском языке (В1)
	УК-4.2: Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык	Знать: основные особенности научно-технического функционального стиля на французском языке (З1) Уметь: применять контекстно официально-деловую терминологию в иноязычной устной и письменной речи (У1) Владеть: основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях (В1)

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень) (французский язык)» относится к факультативной части дисциплин учебного плана по направлению подготовки магистров 16.04.01 «Техническая физика» и предлагается для освоения на 1 курсе в 1 и 2 семестрах.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» (французский) базируется на дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере».

Знания, полученные по освоению дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)», необходимы при подготовке к исследовательской и профессиональной деятельности.

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные ранее лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики бакалавриата по дисциплине «Иностранный язык»;

- существующие в иностранных языках (французском) нормы лексической сочетаемости;

- орфографию и синтаксис изучаемого ранее иностранного языка;

- грамматические структуры изучаемого ранее иностранного языка;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования в пределах тематики бакалавриата в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;

- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- описывать на французском языке события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- передавать на французском языке основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст (ключевые слова, вопросы);

- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного текста;

- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному тексту;

- кратко высказываться на французском языке, без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения в пределах тематики бакалавриата;

- читать и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;

- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;

- писать личное письмо в ответ на письмо с использованием формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;

- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях на французском языке;

- составлять план/тезисы устного или письменного сообщения на французском языке;

владеть:

- навыками различения на слух и произнесения без фонематических ошибок, ведущих к сбою коммуникации, всех звуков французского языка;

- навыками оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами французского языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (ЗЕ), всего 144 часа, из которых 29 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 48 час., групповые и индивидуальные консультации 0 час., прием зачета

- 0 час., самостоятельная работа обучающегося 96 часов, контроль самостоятельной работы (КСР) - 0 час.

Вид учебной работы	Всего ЗЕ	Всего часов	Семестр	
			1	2
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	4	144	72	72
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:		48	24	24
Практические (семинарские) занятия (Пр)		48	24	24
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС)		96	48	48
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: экзамена				
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ		3а	3а	3а

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС								Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации	Сдача экзамена					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Раздел 1. Написание и презентация текста о себе, о вузе, о профессии	1		8			16			24	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.3 Л2.1	защиты докладов		15

Раздел 2. Аудирование, чтение и перевод текстов по профессиональной деятельности	1		8			16				24	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1 Л1.2 Л2.1	групповой опрос		15
Раздел 3. Подготовка статьи по профессиональной тематике на французском языке	1		8			16				24	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л2.1	защиты докладов		15
Раздел 4. Составление технического задания на французском языке	2		8			16				24	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л2.1	индивидуальный опрос		15
Раздел 5. Деловая коммуникация на профессиональные тематики на французском языке	2		8			16				24	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.3 Л2.1	групповой опрос		15
Раздел 6. Подготовка и выступление с докладом на французском языке.	2		8			16				24	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л2.1 Л2.1	защиты презентаций докладов		25
ИТОГО	1,2	-	48	-	-	48	-	-	-	144					100

4. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий используются традиционные образовательные технологии (практические занятия, семинары самостоятельное изучение определённых разделов) и современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств: групповые дискуссии, деловые игры, анализ ситуаций, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, преподавание

дисциплины на основе результатов научных исследований.

В образовательном процессе используются:

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностранный язык (французский язык – фр.яз.) <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1652>

2. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностранный язык (французский язык – langue fr.) <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1702>

3. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностранный язык (французский язык) для всех направлений бакалавриата.) <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1668>

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра, включает: индивидуальный и групповой опрос (устный), защиты презентаций докладов, выполненных индивидуально.

Итоговой оценкой результатов освоения дисциплины является оценка, выставленная во время промежуточной аттестации обучающегося (экзамен) с учетом результатов текущего контроля успеваемости. Промежуточная аттестация в форме экзамена с оценкой проводится письменно билетам. На экзамен выносятся преимущественно задания теоретического характера. Экзаменационный билет содержит 3 задания. На экзамен выносятся теоретические задания, проработанные в течение семестра на учебных занятиях и в процессе самостоятельной работы обучающихся.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (дескрипторы достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков	При решении стандартных	Имеется минимальный набор навыков	Продемонстрированы базовые навыки при	Продемонстрированы навыки при

(владение опытом)	задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	решении стандартных задач с некоторыми недочетами	решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (дескриптора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (дескриптора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено
УК-4	УК-4.1	знать:				
		коммуникации в профессиональной этике	Свободно общается на французском языке на профессиональные темы. Свободно общается на бытовые темы	Общается на французском языке на профессиональные темы используя словарь. Свободно общается на бытовые темы	Испытывает трудности при общении на профессиональные темы. Общается на бытовые темы со словарем.	Испытывает трудности при общении на бытовые и профессиональные темы.
уметь:						
понимать и адекватно			Свободно использует	Имеются не критичные	Имеются серьезные	Не умеет использовать

		использовать ситуативно-обусловленные лексико-грамматические формы	ситуативно-обусловленные лексико-грамматические формы	ошибки в использовании ситуативно-обусловленных лексико-грамматических форм	ошибки в использовании ситуативно-обусловленных лексико-грамматических форм	ситуативно-обусловленные лексико-грамматические формы
		владеть:				
		социально-коммуникативной ролью в профессионально-деловом общении на французском языке	Свободно аргументирует свою позицию в профессионально-деловом общении на французском языке	Аргументирует позицию в профессионально-деловом общении на французском языке с не критическим и лексическими ошибками	Аргументирует собственную позицию на французском языке с использованием словаря	Не умеет аргументировать свою позицию на французском языке
УК-4.2		знать:				
		основные особенности научно-технического функционального стиля на французском языке	Свободно владеет особенностями научно-технического функционального стиля на французском языке	Имеет небольшие проблемы с особенностями научно-технического функционального стиля на французском языке	Испытывает трудности с особенностями научно-технического функционального стиля на французском языке	Не владеет особенностями научно-технического функционального стиля на французском языке
		уметь:				
		применять контекстно-официально-деловую терминологию в иноязычной устной и письменной речи	Умеет безошибочно составлять официально-деловые письма и диалоги на французском языке	Составляет официально-деловые письма и диалоги на французском языке с небольшими ошибками	Составляет письма и диалоги на французском языке с небольшими ошибками, имеются 1-2 серьезные ошибки	Не умеет составлять письма и диалоги на французском языке
		владеть:				
	основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях	Свободно может составлять доклады, деловые письма, тексты на профессиональные темы на французском языке	Может составлять доклады, деловые письма, тексты на профессиональные темы на французском языке с использованием словаря	Составляет деловые письма, тексты на профессиональные темы на французском языке с использованием переводчика	Не умеет составлять деловые письма, тексты на профессиональные темы на французском языке	

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	И. В. Марзоева, Г. З. Гилязиева	Теория и практика перевода	учебное пособие	Казань : КГЭУ	2019	https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html	
2	Г. З. Гилязиева, Д. А. Демидкина	Особенности перевода научных текстов	учебное пособие	Казань : КГЭУ	2019	https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html	
3	Е. П. Молостов, Г. Р. Муллахметова.	Французский язык. Грамматика	практикум	Казань : КГЭУ	2017	https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html	

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	И. В. Марзоева, Г. З. Гилязиева	Особенности перевода технических текстов	учебное	Казань : КГЭУ	2018	https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html	
2	Е. П. Молостов, Е. А. Андреева	Французский язык (начальный уровень)	практикум	Казань : КГЭУ	2018	https://lib.kgeu.ru/irbis64r_plus/index.html	

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Электронно-библиотечная система «Лань»	https://e.lanbook.com/
2	Электронно-библиотечная система «iBooks.ru»	https://ibooks.ru/
3	Электронно-библиотечная система «book.ru»	https://www.book.ru/
4	<u>Энциклопедии, словари, справочники</u>	http://www.rubricon.com
5	Портал "Открытое образование"	http://npoed.ru
6	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
-------	--	-------	---------------

1	Официальный интернет-портал правовой информации	http://pravo.gov.ru	
2	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	http://consultant.ru	
3	Справочно-правовая система по законодательству РФ	http://garant.ru	

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	Научная электронная библиотека	http://elibrary.ru	
2	Российская государственная библиотека	http://www.rsl.ru	
3	Международная реферативная база данных научных изданий zbMATH	http://www.zbmath.org	
4	Международная реферативная база данных научных изданий Springerlink	http://link.springer.com	
5	Образовательный портал	http://www.ucheba.com	

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Способ распространения (лицензионное/свободно)	Реквизиты подтверждающих документов
1	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет	Свободная лицензия неискл. право. Бессрочно
2	OpenOffice	Пакет офисных приложений	Свободная лицензия неискл. право. Бессрочно
3	LMS Moodle	ПО для эффективного онлайн- взаимодействия преподавателя и студента	Свободная лицензия неискл. право. Бессрочно

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Мультимедийная языковая лаборатория «LinguaLab» В-706	Специализированная учебная мебель, технические средства обучения (мультимедийный проектор, компьютер (ноутбук), экран) и др. Специализированная учебная мебель на 20 посадочных мест, 20 компьютеров, технические средства обучения: мультимедийный проектор, компьютер, ноутбук, экран, видеокамеры

2	Самостоятельная работа обучающегося	Мультимедийная языковая лаборатория «LinguaLab» В-706	Специализированная учебная мебель на 20 посадочных мест, 20 компьютеров, технические средства обучения: мультимедийный проектор, компьютер, ноутбук, экран, видеокамеры
		Читальный зал библиотеки	Специализированная мебель, компьютерная техника с возможностью выхода в Интернет и обеспечением доступа в ЭИОС, мультимедийный проектор, экран, программное обеспечение

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета www/kgeu.ru. Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями

зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;

- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;

- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;

- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;

- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;

- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20____
/20____ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. _____
2. _____
3. _____

Указываются номера страниц, на которых внесены изменения,
и кратко дается характеристика этих изменений

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «____» _____
20_г., протокол № _____

Зав. кафедрой _____ И.О. Фамилия
Подпись, дата

Программа одобрена методическим советом института _____
«____» _____ 20____ г., протокол № _____

Зам. директора по УМР _____ И.О. Фамилия
Подпись, дата

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ И.О. Фамилия
Подпись, дата



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

для оценки степени сформированности компетенций по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)
(французский язык)»

Направление подготовки: 16.04.01 Техническая физика

Квалификация: магистр
бакалавр / магистр

Казань, 2021 г.

Оценочные материалы по дисциплине Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень) (французский язык) - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенций УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия:

УК-4.1: Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке

УК-4.2: Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС).

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: групповой опрос (устный или письменный), защиты презентаций докладов, выполненных индивидуально; защиты докладов.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1 курс 1 семестр. Форма промежуточной аттестации зачет.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Код индикатора достижения компетенций	Уровень освоения дисциплины, баллы				
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично	
				не зачтено	зачтено			
				низкий	ниже среднего	средний	высокий	
Текущий контроль успеваемости								
1	защиты докладов	Резюме	УК-4.1 -31, УК-4.1 -B1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -B1	<6	6-8	10-12	13-15	
2	групповой опрос	Вопросы по тексту	УК-4.1 -31, УК-4.1 -B1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -B1	<6	6-8	10-12	13-15	
3	защиты докладов	Доклад	УК-4.1 -31, УК-4.1 -B1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -B1	<6	6-8	10-12	13-15	

4	индивидуальный опрос	Вопросы по тексту	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	<6	6-8	10-12	13-15
5	групповой опрос	Вопросы по тексту	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	<6	6-8	10-12	13-15
6	защиты презентаций докладов	Техническое задание	УК-4.1 -31, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	<6	6-8	10-12	20-25
Итого баллов				0-54	Доклад	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Резюме (рез)	Самостоятельная работа студента, представляющий собой документ, содержащий информацию о навыках, опыте работы, образовании, и другую относящуюся к делу информацию, обычно требуемую для рассмотрения кандидатуры человека для найма на работу во франкоязычных странах на иностранном языке.	Структура резюме
Доклад (Дкл)	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы	Темы докладов, сообщений
Техническое задание (ТЗ)	Продукт работы студента, представляющий собой документ, содержащий требования заказчика к объекту закупки, определяющие условия и порядок ее проведения для обеспечения производственных нужд, на иностранном языке	Темы технических заданий
Вопросы по тексту (В)	Самостоятельная работа студента, представляющий собой реферируемый текст	Темы текстов

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	Резюме
Представление и содержание оценочных материалов	Структура резюме выглядит следующим образом: 1 Renseignements personnels (личные данные) 2 Formation (образование) 3 Expérience professionnelle (опыт работы) 4 Domaines de compétences (умения и навыки) 5 Aptitudes personnelles (личные качества) 6 Recommandations (рекомендации)
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При оценке резюме учитываются следующие критерии: 1 Использование профессиональной терминологии на французском языке 2 Соблюдение структуры резюме 3 Объем резюме 1,5 страницы 4 Соблюдение лексических требований Максимальный балл за выполнение задания – 15.
Наименование оценочного средства	Доклад
Представление и содержание оценочных материалов	Темы докладов: Примерные темы докладов: 1 Mes réalisations scientifiques 2 Université d'état de l'énergie de Kazan 3 Thermophysique 4 Recherches scientifiques modernes dans l'activité professionnelle 5 Thermophysique dans le monde moderne 6 Problèmes de physique thermique 7 Moyens techniques de thermophysique
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При оценке докладов учитываются следующие критерии: 1 Понимание выбранной тематики 2 Соблюдение грамматических основ французского языка 3 Использование профессиональной терминологии на французском языке 4 Понимание особенностей написания докладов Максимальное количество баллов – 15.
Наименование оценочного средства	Вопросы по тексту
Представление и содержание оценочных материалов	Примерный перечень текстов: 1 Caractéristiques de la physique thermique de l'énergie 2 Quel équipement de physique thermique est utilisé en Russie? 3 Quels outils de thermophysique sont représentés sur le marché mondial?
Критерии	При оценке докладов учитываются следующие критерии:

оценки и шкала оценивания в баллах	1 Понимания лексических особенностей французского языка в профессиональной сфере 2 Использование профессиональной терминологии на французском языке 3 Правильность ответов Максимальное количество баллов в каждом разделе – 15.
Наименование оценочного средства	Техническое задание
Представление и содержание оценочных материалов	Примерный перечень технических заданий: 1 Cahierdeschargespourl'achatdebiens 2 Cahier des charges pour la prestation de services 3 Cahier des charges pour l'exécution des travaux 4 Demanded'achat de biens (travaux, services)
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	При оценке статьи учитываются следующие критерии: 1 Использование профессиональной терминологии на французском языке 2 Соблюдение структуры 3 Грамотность написания Максимальное количество баллов – 25

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация в форме зачета проставляется по результатам баллов набранных за семестр.